

**A HÉT VERSE**  
**E. E. Cummings**  
**Chanson innocente**

a Most-  
tavaszban        mikor a világ sár-  
szagú a kis  
nyomorék léggömbáros

fütyörész        mesz-    szi pötty

és etimegvili jön  
futva golyózásból és a  
kalózkodásból és a  
tavasz

mikor a világ tócsa-gyönyörű

a fura  
vén léggömbáros fütyörész  
mesz- szi pötty  
és bettimegiza jön táncolva

az ugróiskolából s az ugróköteleből és

itt a  
tavasz  
és

a

kecskelábú

leéggömbAáros    fütyörész  
mesz-  
szi  
pötty

*Weöres Sándor fordítása*